9. THE DEATH OF A WHORE.
Min.: 7"x9 cm, f. 28r.

One evening a hermit stayed at the house of a whore. At the same time there was a man falling asleep with a slave. The whore intended to kill the man and to this end filled up a reed with poison. But the poison got into her own throat and she died.

In the interior on the bed under the blanket lie the man and woman, and beside their legs the dead woman with her head turned away. She is dressed in a dark green dress and white scarf. Above the patterned panel is seen the body of the hermit in a dark green robe and turban watching the scene. A fragment of the dark blue sky scattered with stars shows that it is night-time.

10. A HERMIT AT THE HOUSE OF A SHOE-MAKER.
Min.: 8"x9 cm, f. 29r.

In the house of a shoemaker the hermit witnessed how the wife went to her lover and left her friend in her place. The shoemaker did not recognize the woman in the dark beside him. In a fit of jealousy he cut off her nose. Having returned from her lover the wife to her horror released her poor friend and pleaded innocence before the husband, who was extremely surprised in the morning when he saw his wife with a normal nose.

A text has been added to the miniature in the form of a rectangle. Within two sectors there are two couples. In the right sector a lover in a green robe is embracing the wife of the shoemaker in a yellow robe and white scarf. In the left one from the balcony the shoemaker is watching the wife of a barber being dressed in a claret-coloured robe and white scarf. In the central part of the miniature on orange blankets the hermit is sleeping.

11. THE EXPLANATION BEFORE THE JUDGE.
Min.: 7"x9 cm, f. 27r.

The wife of the barber, whose nose was cut, decided to play a trick. In the early morning she made her husband grow angry. The husband threw a sharp blade at her. Having dropped to the ground she started to cry: "Naked!" - "My nose!". The knight to a judge to settle the conflict. The judge sentenced the barber to a punishment, but the hermit told him the truth about what had actually happened.

A fragment of a woman covered with red-lilac curtains faces to the garden in blossom. In the upper left corner sits the bearded judge. In the lower right corner a woman in a dark dress and white scarf is pointing to two men standing behind her. In the upper right corner the hermit energetically gesticulates emphasising his words addressed to the judge. The colours of the male robes are green and light blue; all the men have white turbans. In the middle of the floor there is a vase with flowers.

12. THE CROW AND THE JACKAL.
Min.: 6"x8 cm, f. 28r.

A crow is discussing with a jackal how to kill a snake, which eats its chicks.

There is a fragment of a hillside crowned by a tree. In the centre of the composition the black crow and jackal, almost similar in size, are talking face-to-face. The crow has an orange beak and claws. In the gold sky hangs an indented cloud (here and elsewhere this element is often used in compositions with blue sky and gold cloud).

13. THE HERON AND THE CRAWFISH.
Min.: 4"x5.5 cm, f. 29v.

To escape death from hunger, the old heron persuaded some fish to move to another pond. Every day she took a pair of fish to carry them to the old pond and ate them instead. But she failed to deceive the crawfish, which took hold of her neck. The heron died, and the crawfish escaped death.

A fragment of the hillside, on which the heron stands trying to balance. The big white crawfish is hanging down from her neck. The beautiful pattern of the heron's plumage is highlighted.

14. THE PEOPLE KILL A SNAKE.
Min.: 5.5x9 cm, f. 29r.

In order to prevent the snake from eating her chicks the crow stole a woman's necklace and threw it into a hole, where her enemy lived.

On a pale coloured hillside two men in turbans and blue and orange robes enthusiastically pursue the snake and kill it by beating its head with sticks. The big writhing of its spotted body reflects its wish to escape its enemies. In the sky the crow is flying away from the scene of the struggle.

15. THE HARE AND THE LION.
Min.: 5"x6 cm, f. 30r.

The cunning hare persuaded the lion to jump into the well telling him that his rival was hiding there.

A light blue strip of ground divides the real from the reflections in the water of the well. Above the black oval of the well, a brown lion is running. He is reflected in the black well water like a mirror. Behind the lion can be seen the cunning hare.

16. THE FISH AND THE FISHERMAN.
Min.: 5.5x5 cm, f. 32v.

The miniature illustrates the fable of the three fish. One noticed the fisherman and swam away; another pretended to be dead and was saved, and the third fish, being silly, rushed about the pond and was finally caught.

A fragment of the bank of an oval pond, the water of which is shown as wavy lines. In the foreground holding the fish is the fisherman naked except for white handband around his hip, a green turban and a blue bundle on his back.

17. THE LION, WOLF, RAVEN AND JACKAL KILL THE CAMEL.
Min.: 6"x8 cm, f. 37v.

The lion allowed the camel to be a member of his group and promised to ensure its safety. But the wolf, raven and jackal cooperated and by means of deceitful and cunning killed the camel.

On a pale lilac and light blue hillside lays the camel having been knocked down by the other animals. The lion, wolf and jackal in an energetic rush are sinking their teeth into the flesh of the helpless animal, and the raven is pecking out his eyes. The beige, grey, brown, yellow and golden tones of the animals' skins and the colours of the hill give the miniature a pale faded appearance.

18. THE TORTOISE AND THE DUCKS.
Min.: 8"x9 cm, f. 38r.

The garrulous tortoise caught a twig in its mouth and was lifted by ducks into the sky. But she could not resist the desire to reply to the calls of spectators looking at her. She dropped down to the ground and died.

In the centre of the miniature above a white hill with flowered branches behind against a golden sky two ducks are flying holding the twig with the tortoise hanging. Below three men in green and brown-orange robes and white turbans are pointing at them with great surprise.

19. A FIGHT BETWEEN THE LION AND THE BULL.
Min.: 6"x9 cm, f. 39r.

The cunning jackal Dimma succeeded in worming his way into the confidence of King Lion and his vizier the bull Shatrur. Through intrigue the jackal made them fall out. The lion not understanding the situation killed his loyal minister.

Against the background of a light lilac hill the centre of the composition the powerful lion is sinking his teeth into the spine of the fallen bull which has stained him with blood. On top of the hill two jackals with ears pricked up and fluffy tails are watching the violent scene.

20. THE BIRD AND THE MONKEY.
Min.: 6"x6 cm, f. 40r.

By night monkeys saw a glow-worm and decided that it was a spark. They began to fan the fire, and when the bird tried to explain that it was not a spark the monkeys
did not listen to her. A man passing by them said: "Oh, bird! Don't try to correct what is not worth correcting."

On the hill there is a tree, in the branches of which is sitting a small bird. In the foreground of the composition there are two grey monkeys. Their graceful and relaxed postures (one of them is sitting and holding a glow-worm, another on all fours tries to fan the fire) clearly express the curiosity and liveliness of small animals. At the border of the light lilac and emerald green hill there is the body of a man with a moustache in a brown and cherry-coloured robe and a white turban. He is talking with the bird and throwing up his hands.

21. CRAFTINESS BEING PUNISHED.

Min.: 9x9 cm, f. 41r.

A man wanted to take the money of another man, but sacrificed his father to the hollow of a tree.

The slope of a light blue hill covered with ball-shaped trees and flowering bushes. In the foreground of the composition there is a judge in a brown robe and white turban sitting on a grey mule and two men in claret-coloured and green robes standing in front; two men behind are looking in surprise at a burning hollow tree in which is seen the head of a man in a turban — the father of the crafty man. The mild colour of the picture is enriched by the golden illumination of the sky, tall flames at the tree roots and ornaments on the clothes.

22. THE LEOPARD OVERHEARS TALKING KALILA AND DIMNA.

Min.: 5x6.6 cm, f. 44v.

One night the Leopard, the lion's most respected warrior, heard how the jackal Kalila accused his brother Dimna of obscene behaviour, intrigues and other sins.

In the middle of a light lilac mountain there is a black cave where two jackals are sitting facing each other. Outside, at the top of the mountain is seen the leopard's snout and part of its body clinging to the ground.

23. THE ANIMALS JUDGE THE TRAITOR DIMNA.

Min.: 6x9.5 cm, f. 45v.

Knowing about the conversation between Kalila and Dimna, which was overheard by the leopard, the lion and his mother called the animals to judge the traitor.

Against the background of the golden sky and light blue hill a group of animals is sitting in the foreground on a small pink hill. In the middle there are the strong bodies of the lion and the leopard in sandy brown colour. To the left is a partly effaced body, probably of a hare, and below the gaunt jackal is sitting timidity.

24. DIMNA IN PRISON.

Min.: 4x5 cm, f. 46v.

For intrigues and crimes the lion ordered the imprisonment of Dimna. Kalila boldly broke into the prison to see his brother.

A slope of the light blue hill in the middle of which is a black narrow cave. Beside this lies the jackal. Outside the cave Dimna's brother Kalila is sitting in conversational posture.

25. PADISHAH, HIS DAUGHTER AND PHYSICIAN.

Min.: 8x9 cm, f. 47r.

An ignorant physician destroyed a daughter of Padishah giving her poison instead of medicine. For that he was poisoned with the same poison.

On a throne with a golden back sits Padishah in a golden headress and blue robe ornamented with gold. In the centre, on the floor under a red blanket lies the poisoned girl. Above, lies the physician in a dark grey robe with outstretched arms. To the right stands a servant with vessels in his hands.
26. THE PUNISHMENT OF A SCOUNDREL.
Min.: 12x9.5 cm, f. 52r.

A servant wanted to disgrace the wife of his master with the help of parrots, but thanks to her wisdom he was unmasked and a falcon pecked out his eyes.

On the ground covered with blue hexagonal tiles in front of the patterned wall of a blue building sit the master and his guests in turbans and bright orange, blue, green and red robes. Three guests are looking at the host who is pointing at the servant falling down in horror, as the falcon pecks out his eyes. The wife of the host in a red dress ornamented with gold is sitting on the floor and also watching the scene. Near the wall on the stand sits a pair of parrots. A dark green slope with a tree and a fragment of sky form the background.

28. THE CROW AND THE RAT.
Min.: 3x3.5 cm, f. 56v.

The crow saw how the rat bit the net and released the pigeons. So she wanted to befriend the rat.

A of a light blue hillside covered with bunches of flowering grass. In the middle above the round contour of the black hole stands the grey rat looking at the small crowd addressing her. The silhouette of the crow is accented by the gold colour of the sky.

29. THE CROW CARRIES THE RAT TO THE TORTOISE.
Min.: 3.5x6 cm, f. 57v.

The rat asked the crow to carry her to the tortoise. A crow is flying in the golden sky holding the tail of the grey rat. From the light blue hill to the dark slope of the front hill all is covered with grey and black line drawing. In the middle is seen a large tortoise with its head sticking out of its shell.

30. THE GREEDY WOLF.
Min.: 5.5x7 cm, f. 58v.

A hunter killed an antelope and wounded a wild pig. The pig then killed the hunter. A hungry wolf having noticed the man, antelope and wild pig decided to hide the rich bag and enjoyed playing with the bowstring. But the bowstring broke and crushed him instantly.

Against the background of the light blue hill lie the body of the dead hunter with outstretched hands in a brown robe, orange trousers and white turban. The dark grey wild pig lies with its snout near the stomach of the hunter. The dead antelope and wolf entwined in the bowstring can also be seen.

31. COOPERATION BETWEEN ANIMALS.
Min.: 5.5x10 cm, f. 63r.

An antelope, rat, raven and tortoise supporting each other managed to escape the hunter's net.

A light blue hillside with two green trees and bunches of flowering grass. To the left runs a confused hunter in a bright blue robe with gold pattern, white turban, white trousers and leather shoes. Escaping from him are an antelope with spiral horns, a large rat, and a flying raven. Only the large tortoise is looking out of its shell at the hunter.

32. THE OWLS AND THE CROWS DO BATTLE.
Min.: 6x7 cm, f. 64r.

By night the owls and their King attacked the crows. This composition shows a fierce battle between three pairs of crows and owls against a background of the bright blue sky and the light blue hillside framed with a light pink line. The long, sharp feathers like arrows on the open wings of the black crows are emphasised as well as the large beaks and round eyes of the yellow-grey owls. Unfortunately for the crows, the result of the battle is shown in the composition. In each fighting pair a crow is drawn below in a defensive posture. The trunk of an old tree crowns the top of the hill. A crow is looking out of its crown.

33. THE KING OF THE ELEPHANTS AND THE HARE.
Min.: 7x10 cm, f. 69r.

A hare outriveted the king of elephants and forced them to leave the kingdom of hares. Against the background of a light lilac mountain with sparse bunches of flowering grass a sandy yellow hare with clamped ears lies on the river bank facing to face with a large black elephant with straight sharp tusks. The elephant wears a bright red headdress with gold decorations.

34. THE LEAN CAT KILLING THE HARE AND THE BIRD SYFIRD.
Min.: 5x6 cm, f. 71r.

A lean cat acting as a judge outriveted the hare and the hare Syfird who had come to have their case settled and ate them both. Against the background of a light blue mountain with sparse bunches of flowering grass a large white cat is attacking both animals at the same time. It is holding the back of the sandy yellow hare in its teeth and clutching the bird which is trying to fly away in its claws.

35. THE PIUS MAN AND THE WICKED MEN.
Min.: 8x9 cm, f. 72r.

Some wicked men took a goat from a credulous man having persuaded him that it was a dog not a goat. Against the background of two light lilac and light blue mountains a man in a white turban, a gold brown robe with buttons, white trousers and shoes on naked feet is driving a small well-fed goat. Above him are two gestulating men in claret and dark green robes, beige and green turbans, white trousers and shoes.
36. THE CLEVER CROW AND THE OWLS.  
Min.: 5x4.5 cm, f. 73v.

 Pretending to have been left by its flock one clever crow obtained the trust of an opposing flock of owls and discovered their plans.
On a light lilac mountain slope with sparse bushes of flowering grass sit three grey owls with green wings. In front of them lies a pink crow with claws paintng and helplessly outstretched wings. In the lower corner of the composition there is a small stream.

37. THE THIEF, THE MERCHANT AND HIS WIFE.  
Min.: 6x9 cm, f. 74r.

The young wife of a merchant avoided intimate relations with him, but when frightened by a night thief she fell into his embrace.

38. THE PIOSUS MAN, HIS COW, SHAI'TAN AND THE ROBBER.  
Min.: 6.5x9 cm, f. 74r.

A dispute between two enemies saved the life of a third person. This happened to a pius man. Shaitan wanted to strangle him and the robber to rob him. But while they were arguing, the pius man woke up and escaped death.

On a red mattress under a gold tobacco-coloured blanket sleeps the pius man. Over his head bends the half-naked shaitan with a human-like body of light lilac colour, a horse head and animal skin on his hips. Stretching out his hands to strangle the victim, shaitan is turning to the robber who stands by the bed in a robe with a side fold of marsh-green and high conical cap. He is trying to catch a cow and take it away.

39. THE CARPENTER, HIS WIFE AND HER LOVER.  
Min.: 7x9 cm, f. 75r.

The carpenter decided to obtain proof of his wife’s adultery and hid under the bed. In bed with her lover, the wife noticed her husband, but resolved the situation by means of her tricks.

In the middle of the blue panelled room is a sofa with high legs and a golden back. On a red mattress under an orange-green blanket the naked lovers are embracing, and under the sofa the carpenter can be seen hidden. He is in a white turban and blue robe.

40. THE CROW’S BURN THE OWLS’ CAVE.  
Min.: 5.5x9 cm, f. 79r.

A cunning crow won the trust of the owls and learned their manners and location. After this a flock of crows during the daytime set fire to the cave where the owls were hidden.

This composition shows a black cave inside a bright mountain bordered in pink in which can be seen motionless sleeping owls with sandy-yellow wings. To the right are flying black crows energetically beating their wings and holding pink twigs in their beaks which they are throwing into the red-gold flame in front of the cave.

41. THE PIOSUS MAN AND THE SNAKE.  
Min.: 4x6 cm, f. 80r.

A snake hunting for a frog bit the son of a pius man and the boy died. The pius man pursued the snake and caught it.

Against the background of a light lilac mountain with sparse bunches of flowering grass a man in a red robe, white turban and shoes on bare feet bends his head and gestures to the snake which is crawling away. On the horizon there is a thin tree.

42. THE MONKEY AND THE TORTOISE.  
Min.: 5x5 cm, f. 83r.

Having been expelled monkey met a tortoise and became her friend.

Against the background of a mild lilac mountain is the solid trunk of a tree with pointed leaves and small claret fruits. A light-woolly monkey is sitting among the branches and tasting the fruit. At the roots of the tree in a small lake swims a large tortoise it is raising its head and looking at the monkey.

43. THE TARTOISE TAKES THE MONKEY TO HER PLACE.  
Min.: 4x9 cm, f. 85r.

This miniature illustrates the story of the tortoise who became ill because of jealousy. The doctor prescribed a monkey heart as medicine for this disease. The tortoise invited her friend to visit her home in order to kill her there, but gave away her plan and failed. Beside the miniature there is an inscription: «The work by Rustam beg Khonrasani».

At the foot of a low hill there is an oval lake decorated with waves, in the middle of which swims the tortoise with the monkey sitting on her humplacked shell. The monkey is throwing up her hands having learned about the treachery of her friend. On a light blue bank under the tree the sick tortoise is waiting for them impatiently.

f. 72v.
47. THE LIONESS AND THE JACKAL.
M bordered: 8x9 cm, f. 115v.

A hunter killed two lion cubs and removed their skins. Seeing this the lioness ran around crying in horror. The jackal hearing of this said: "The hunter did to you what you have done to many others."

Against the background of a bright hill, sits a big lioness with mouth open and tongue out. In front of her the brown jackal sits timidly on its hind legs. In the foreground are the motionless pink bodies of two lion cubs.

48. THE PARTRIDGE AND THE CROW.
Min. 4.5x5.5 cm, f. 118r.

A crow wanted to walk and sing like a partridge but in the end forgot how to be a crow.

A grey partridge is walking on a hillside; the smaller crow is following her imitating her posture and style of walking.

Min. 8.5x9.5 cm, f. 138v.

A traveller saved a monkey, a snow leopard, a snake and a jeweller by pulling them out of a well. In the town all the animals gave him gifts, but the ungrateful jeweller made such intrigues that Padishah almost decided to execute the traveller.

Against the background of a light violet hill the traveller is pulling a young jeweller out of a black well. The jeweller is wearing a white turban, blue robe and white trousers and holding a rope. The traveller is also a young man and wears a red robe, under the folds of which can be seen a green dress, and a bright turban.

Widely moved aside hands and energetic step demonstrate his strong wish to help the jeweller. Already safe on the hill the sandy yellow snow leopard and the snake with writhing its head raised are watching the rescue operation. The horizon is golden.

Literature:
СБР, вып. 10, Ташкент, 1973, с. 84;
Каталог экспонатов Историко-художественного музея города Самарканд, с. 26;
Савицкая Г. А., Михайлов А. А. Миниатюры средневековой персидской школы "Капела и Лукан" (из фонда Института воинствующих искусств АН Узбекистана) // Памятники культуры. Новое поколение. Европейская республика, 1995, c. 209-217.
IV. «ZAFAKAMA» —
«THE BOOK OF VICTORIES»

The history of Amir Temur according to official sources. According to a colophon the manuscript was copied in the first half of the 15th century in Herat. ff.: 239. Ms.: 35x49.5 cm. The manuscript, copied in large Sukh style «gubita», includes 29 lines on each folio of cream paper from Samarkand. The titles are written in gold and paint. Djadval is available only on folios 41r, 42, 43. Djadval: 29x42 cm. The binding of the manuscript is of leather with stamping; dated from the 20th century. The work by Abdurahman, a son of Ali Muhammad. The manuscript has two incomplete miniatures of the Herat school dated to the first half of the 15th century. Def.: One folio at the beginning and two folios at the end are cut off. The folio 41r has a sanad made at the end of the 15th century. There are some empty spots and folios which have been added later.

1. A PANORAMA OF A TOWN. DIPTYCH. THE RIGHT PART. Min.: 35x49 cm, f. 40r.

This is a fragment of the panorama of a dense urban settlement dynamically developed from the lower part up. The fragment is made in cinnabar without colouring with thin contour lines sometimes ruled. The lower part of the panorama is marked a battlemented parapet above which is seen a block of palace and civil buildings with portals under bulbous domes and rows of minarets. Later, below the frame of the miniature in a vacant space the bodies of people, birds and horses in different postures were crudely drawn.

2. THE PANORAMA OF A TOWN. THE LEFT PART. Min.: 35x49 cm, f. 41v.

This is a fragment of the panorama of dense urban quarter dynamically developed from the bottom to the top. In the lower part hand drawn thin lines form the wall crowned by an aivan with columns, which occupies half of the wall. Above there is a set of buried, half-open and vertically cut buildings with exposed interiors—shops, mosques under domes, dwelling houses with portals and walls decorated with geometrical patterns. At the top, crenellated city walls crown the panorama.

3. THE MARCH OF THE RULER. Min.: 29x40 cm, f. 55v.

In the left corner of the composition is the inscription «His Highness Amir Temur». (Uncompleted miniature). A finely executed sketch in India ink shows an army in ranks. Among the hills a wide band of cavalry moves slowly— close rows of warriors in metal helmets or in turbans, all armed. The movement is from the left corner to the lower right corner of the composition. In the centre of the picture rides Amir Temur enlarged in size and shown in 3/4 turn of the body. The servant is holding a round canopy with tassels over him. Standard-bearers are singled out. Two impatient warriors have rushed ahead and are shooting their enemies with the first arrows. In the right corner a warrior raising a sword is riding towards the enemy. Above, behind the hill there are army musicians in 3/4 turn to each other, playing carnais and drums, as well as mounted standard-bearers holding five banners. The composition resembles an S shape.

Literature:
СРР, т. VI, Ташкент, 1965, с. 25.
СРР, Иллюстрации, с. 121-122.
V. «NAWADIR AL-NIHAYA» — «THE RARITY OF PERFECTION»

Inv. No 1995. The author is Amir Nizamuddin Alisher Navoi (1441-1501), the great Uzbek poet and philosopher. The language is Uzbek.

The manuscript is one of the earliest surviving copies of an anthology of verse. It was produced in Herat. The manuscript is copied in large calligraphic Nasta’liq style. The titles are written in Kufi style. The paper is thick, creamy white in tone and glossy. ff.: 4-205v±2. Ms.: 17x25 cm. The text is written in two columns and framed by double ruled lines with golden, black and blue lines. The text is written in black ink and highlighted words are written in cinnabar, in gold paint or blue ink. The calligrapher Sultan Ali Mashhadi is a famous master of Nasta’liq style nicknamed the «idol of calligraphy». There are two colophons, in the second of which is inscribed «this manuscript is intended to be included in the treasury of Sultan Husain Mirza» (1469-1505), a king of Khorasan. The manuscript is richly illuminated. There are double frontispieces (ff. 1r-2c) six miniatures of the Herat school and elaborately worked gold calligraphies between lines of the text. The leather binding was added later, in the 19th century. The folio 1v contains a seal of Abu-l-Muzaffar-khan Muhammad and the date 924/1518. Fols. 185r-186v have empty spaces, probably for miniatures.

1. THE LESSONS OF LOVE.
Min.: 10.5x11.4 cm, f. 29r.

Within a natural landscape there is a hill with flowering grass. On the brown-black ornamented carpet a woman is talking with a moustached king in a white turban with a plume. In front of them there is food. Two or three servants are standing around them, and to the left is sitting a noble friend of the main character in a blue robe and magnificent turban. Probably, the artist is interpreting the words of the poet:

«Oth Navoi, give lessons of love among the lovers,
Like Said Djalaluddin, who teaches the scholars».

2. ENTERTAINMENT IN THE
GARDEN «BAG-I DJAHAN-ARA».
Min.: 10.5x8.5 cm, f. 73v.

Against the background of a hill, in the shadow of a chinar and a small spreading tree, on a kurpacha (mattress) spread on a blue ornamented carpet, with edges decorated with Kufi writing, a beauty in a green dress is offering wine to her lover. He is in a light pink robe and white turban with a plume that is the symbol of a king. On both sides are servants — to the left a woman on her knees is giving vine, to the right a man in a red robe and turban stands ready to serve. Odd: the paint from the faces of the main characters has been lost.

3. YOUR BIRTHMARK.
Min.: 10.5x12 cm, f. 97v.

The artist tried to illustrate the sense of the verses:

«Your birthmark bestows you (are even more)
Though in the word «Khat» (birthmark) only one dot is used».

Against the background of a blue-green hill stand two persons — a man in a white turban with a plume, is enjoying the perfect script in an open book and a shy beauty with a birthmark on her cheek. On the left is a servant in a conical cap and on the right two woman servants are holding a carafe filled with wine. The sky is golden. The clothes of the characters are coloured blue, red, black and light brown.

4. A LESSON OF WISDOM.
Min.: 10.5x13 cm, f. 114v.

f. 97v.

blue robe and magnificent turban. Probably, the artist is interpreting the words of the poet.

«Oth Navoi, give lessons of love among the lovers,
Like Said Djalaluddin, who teaches the scholars».
VI. «ANWAR-I SUHAILI» — «LIGHTS OF CANOPUS»

The translator is maulana Husain b. Ali al-Vatıq al-Kashfı (d. 910/1502). Ff.: 4+43+4. Ms.: 18.5x21 cm. According to the palaeotextological features, the manuscript is the work of a translator dating from before 1502. It was produced in Herat. The manuscript is copied in classical Naseliq style, and the titles and citations are written in gold, red and colourful ink, on cream coloured paper. The binding is of leather with stampings dated the 16th century. The frame-adjival is formed by colourful lines and illuminates the text. Text: 11.3x20 cm. Lines: 15. A colophon on the folio 140r is not illuminated. Def.: The edges of some folios are shabby. There are some folios, which are glued up. There are numerous marks. The design of the manuscript is incomplete. There is a double-page frontispiece on the folios 1r-2r of a delicate work performed in blue-gold colouring. The manuscript is illustrated with 36 miniatures of fine work, which according to some features of the style could be related to the Herat school.

I. BARZIYA PRESENTS «KALILA WA DIMNA» TO ANISHIVAN.

Under the order of Anishiván a physician Barzíya succeeded in finding the book «Kalila wa Dimna» in India.

Against the background of a beige-grey hill overgrown with bunches of flowering grass and small trees sits a king in orange-grey clothes and a white head-dress with a golden top. The black bearded man with a manuscript on his hand is kneeling in front of the
king, Bārūnā in a white turban and brown robe is giving the manuscript. In the right corner there are two viziers in white turbans, orange-blue and yellow-green clothes and black boots.

3. THE KING LOOKS AT THE TREASURE.

Min.: 16x11 cm, f. 24v.

Humayun-Fal and his vizier met a hermit near the cave. He gave them treasure as a gift. Against the background of a light grey hill, behind which rise two grey rocks sits a king on a gold throne wearing a white headdress with a golden top and light green clothes. He is observing the treasure in caskets, golden plates, vessels and three swords in red, white and black sheaths lying on the ground. Among these valuable things sits a young hermit in a white turban and red yellow robe telling the story of this treasure.

2. HUMAYUN-FAL AND VIZIER AT HUNTING.

Min.: 13x11.5 cm, f. 12v.

To relax and have a rest Humayun-Fal offered to take his vizier hunting in the mountains. Against a background of a pale green hill covered with bunches of grass Humayun-Fal is riding a black horse, stretched in a gallop. Humayun-Fal is dressed in a white turban, beige-green clothes and with a quiver of arrows at his side. Energetically turning he is drawing a red bow and aiming at the white leopards that is pursuing an antelope running to the right. On the horizon a vizier in an orange-lilac robe and white turban is watching the hunting scene from his horse.

4. THE TOWN-CHIEF’S GUARDS.

Min.: 19x11 cm, f. 39r.

The text contains the story of the cat that was shot by the guards.

In a light blue valley framed by lilac-violet rocks, on the bank of an arroyo in front of a low building with a flat roof two young guards are drawing their bows. They are dressed in white turbans, lilac-yellow and orange-blue clothes and in boots with heels. Two friends in orange-green and brown clothes are waiting for the result of the shooting.

5. FALCONRY.

Min.: 13x11 cm, f. 42r.

At the foot of a high mountain Humayun-Fal is invited on a hunt. In a white and green landscape with a lilac-grey rock framed with animals’ souts, the young padishah Humayun-Fal in a conical headdress with a gold top and orange blue dress is sitting on a black horse. On his hand in a leather glove is a falcon ready to fly up. Opposite on impatient horses sit three horsemen from his retinue in white turbans, orange-blue, light-green and brown-blue clothes with quivers full of arrows. They are ready to join the hunt.

6. HUMAYUN-FAL AND BRAHMN.

Min.: 13x11 cm, f. 47r.

Near a cave Humayun-Fal met Brahmn and told him about his adventures. In a hole in the lilac grey rock sit two people talking — a black bearded king H-
mayun-Fal in a cherry coloured robe and white turban and Bahram in a white turban and light beige robe. Behind a rock, in a golden valley a servant in a high black cap is holding a stack in one hand and the bridle of padishah’s horse in the other. On the horizon of the blue sky can be seen three tons of spectators dressed in clothes of blue, brown-yellow, orange and dark lilac colours.

7. A DUEL
Min.: 15x11 cm, f. 53r.

After the death of a king two brothers fight for the throne. Against a background of a light green hill two brothers are fighting on horses. The young king in orange-blue clothes and a helmet crowned by a triangular blue flag is racing on a black horse. He has gone ahead of the corps and is attacking the enemy. This warrior in a golden helmet and brown-green clothes on a brown dappled horse is protecting himself with a shield and raising his mace. On the ground lies a dead headless body.

8. TWO FRIENDS — SALIM AND GANIM
Min.: 14x11.5 cm, f. 62r.

Thanks to hard work, diligence and bravery Ganim became padishah. Against the background of a hill covered with flowering grass and a young almond tree on the banks of a arid forming a round reservoir, stand two friends. They are gesticulating and talking. One of them is a black-bearded man in oran-

gue-blue clothes, the other a young man with a moon-shaped face in pink-gold attire. Both of them have white turbans and high black boots.

9. GANIM RECEIVES NOBLE DWELLERS.
Min.: 14x11.5 cm, f. 64r.

Against the background of a light green hill overgrown with bunches of grass with lilac colouring at padishah Ganim is sitting in a ceremonial posture on an hexagonal throne. He is dressed in yellow-blue clothes and a white headdress. Beside the throne noble persons are standing in pairs wearing white turbans. To the left there is a young man in orange-blue attire and a black-bearded man in green-brown clothes. To the right there are young men with moon-shaped faces in cherry-green and pink yellow attire.